

LA PRODUCTION ÉCRITE

HUITIÈME ANNÉE

INTRODUCTION

LA PRODUCTION ÉCRITE

La production écrite est un acte signifiant qui amène l'élève à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. Cette forme de communication exige la mise en œuvre des habiletés et des stratégies que l'enfant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

La production écrite n'est pas une aptitude isolée; son acquisition est liée à la lecture car ces deux aspects du langage écrit se développent de façon parallèle et interdépendante. Puisque ces deux processus, la lecture et l'écriture, se développent simultanément, ils doivent être enseignés en même temps. L'enfant utilise aussi sa connaissance de l'oral pour aborder l'écrit.

Les enfants, avant leur entrée à l'école, possèdent, à des degrés divers, un ensemble de connaissances et d'habiletés reliées à l'écriture. Cette émergence de l'écriture se manifeste graduellement et en différentes étapes allant du gribouillis pour arriver à une utilisation du code et des conventions de la langue, c'est-à-dire le système alphabétique conventionnel.

Dans le contexte de l'immersion, l'enseignant vise à amener l'élève à utiliser le français comme outil de communication et d'apprentissage. Il aide l'apprenant à relier ce qu'il connaît, ce qu'il a appris dans sa langue première à la langue seconde, le français. Cependant, les transferts de la langue maternelle à la langue seconde ne se font pas automatiquement. Même si les enfants ont acquis des connaissances langagières dans leur langue première, l'enseignant devra s'assurer que le transfert en langue seconde puisse s'effectuer. Les connaissances antérieures de l'apprenant, son vécu, ses habiletés cognitives doivent être valorisées et utilisées en langue seconde.

Au moyen d'écriture, les enfants apprennent à manipuler et à assimiler les concepts reliés au langage écrit en tenant compte de la fonction première : la communication.

La production écrite est un processus récursif, comportant plusieurs étapes : la création d'idées au moyen de remue-méninges, la définition précise du sujet par l'organisation des idées au moyen de schéma, la rédaction, la révision, la correction, le partage et la diffusion.

La production écrite n'est pas une activité simple mais une démarche par étapes composées de la préécriture, de l'écriture et de la postécriture.

Écrire, c'est passer par toutes ces étapes menant ainsi à la communication claire et précise d'un message. Il est essentiel que l'élève puisse travailler son écrit selon les caractéristiques de chaque étape du processus, quel que soit le genre littéraire préconisé ou la forme de communication utilisée. C'est la somme du travail dans chacune des étapes qui développera, chez l'élève, sa compétence à l'écrit.

La démarche pédagogique en écriture

La démarche pédagogique dans le cadre de l'enseignement et de l'apprentissage de l'écrit comporte trois étapes : la préécriture, l'écriture et la postécriture (voir annexe).

L'évaluation de l'écriture

L'évaluation de la production écrite a pour but premier de fournir à l'enseignant des informations pertinentes qui lui permettront de prendre des décisions pédagogiques en vue d'assurer la progression de l'apprentissage de l'élève.

En production écrite, l'évaluation sera principalement d'ordre formative, diagnostique et sommative. Il faut tout d'abord décider de ce qui doit être évalué et pourquoi on l'évalue. Les résultats d'apprentissage sont le point de départ vers cette décision. Ils orienteront le choix des composantes de l'écriture qui seront évaluées.

La production écrite nécessite que l'élève travaille son texte au niveau du contenu, du style, de l'organisation des idées et des règles de langue.

Aspects considérés dans l'évaluation¹ de l'écriture

- Le contenu

Le contenu du texte porte sur le choix et la pertinence des idées ou des informations à transmettre. Une attention spéciale est accordée aux détails qui viendront appuyer, préciser, développer ou illustrer ces idées et ces informations.

- Le style

Le style, c'est l'utilisation de divers éléments linguistiques (ex. : synonymes, divers types de phrases) pour donner au texte une touche originale et personnelle afin de susciter et de maintenir l'intérêt du public cible. Ces éléments doivent respecter l'intention de communication.

- L'organisation du texte

Il s'agit, pour l'élève, de faire ressortir clairement l'intention de communication par un agencement et un enchaînement logiques et pertinents des idées ou des informations. Les liens entre ces idées ou ces informations devraient préciser davantage son message.

¹ Voir documents les *Normes manitobaines de performance en français langue seconde - immersion : troisième année*

- Les règles de langue

C'est la capacité qu'a l'élève d'employer correctement l'orthographe d'usage et grammaticale, la ponctuation, le lexique et la syntaxe afin que le message à transmettre soit compris sans ambiguïté.

Remarque :

La situation pédagogique à l'intérieur de laquelle l'évaluation en production écrite est menée doit être cohérente avec l'expérience d'apprentissage de l'élève. Les quatre éléments mentionnés ci-dessus peuvent être évalués séparément, mais c'est l'interaction entre les différents éléments qui permettra à l'élève de donner un sens à son texte.

***LES STRATÉGIES
D'APPRENTISSAGE
et
D'ÉVALUATION***

La production écrite

HUITIÈME ANNÉE

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour transmettre de l'information
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>PE1</p> <p><input type="checkbox"/> rédiger un texte ou un projet de recherche présentant les caractéristiques suivantes : une présentation objective d'informations factuelles et pertinentes; une mise en relief des relations entre les différents aspects traités</p> <p>PE3</p> <p><input type="checkbox"/> accorder correctement les verbes</p> <ul style="list-style-type: none"> - lorsque le sujet est suivi d'un écran, - lorsque le sujet est <i>qui</i> <p><input type="checkbox"/> orthographier correctement les terminaisons des verbes en <i>é/er/ez</i></p> <p><input type="checkbox"/> accorder les verbes usuels avec leur sujet au futur simple et au conditionnel présent</p> <p><input type="checkbox"/> reconnaître et corriger les anglicismes syntaxiques les plus courants dans l'emploi des prépositions</p> <p style="text-align: right;">.../...</p>	<p>RÉDIGER UN PROJET DE RECHERCHE PRÉSENTANT LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES : UNE PRÉSENTATION OBJECTIVE D'INFORMATIONS FACTUELLES ET PERTINENTES; UNE MISE EN RELIEF DES RELATIONS ENTRE LES DIFFÉRENTS ASPECTS TRAITÉS</p> <p>INTENTION</p> <p>Les élèves feront une recherche sur un sujet de leur choix en vue de faire une présentation informative et originale devant leurs pairs.</p> <p>Préactivité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiser au début de l'année un jeu d'exploration pour faire découvrir la bibliothèque de l'école. - Élaborer une vingtaine de questions avec les bibliothécaires pour amener les élèves à explorer les différentes parties de la bibliothèque : <ul style="list-style-type: none"> • retrouver un livre par le titre, par l'auteur ou par le sujet • utiliser l'ancien catalogue ou l'ordinateur • exploiter chaque section de la bibliothèque - Les élèves sont divisés en équipes et ceux qui remplissent leur grille de jeu dans un certain délai gagnent un prix. • Faire un remue-méninges avec toute la classe sur des sujets de recherche possibles. Souligner qu'il est important de choisir un sujet qui les intéresse et qui intéressera leurs camarades de classe. • Écrire les suggestions au tableau sans porter de jugement sur les idées. Expliquer que certains sujets qui ne paraissent pas intéressants au départ peuvent le devenir; tout dépend de la pertinence de l'information recueillie pour le public cible et de la forme de la présentation. • Demander aux élèves d'être créatifs et de penser à des formes de présentation intéressantes. Faire une liste au tableau et rajouter des idées selon les besoins de la classe¹ : <p>Ex. : documentaire photo, livret, article de magazine, chanson, dépliant, bande dessinée, jeu de questions, mots croisés, montage, etc.</p> <p>Les étapes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Choisir un sujet et examiner toutes les étapes avec la classe pour clarifier les attentes. Présenter la grille d'accompagnement pour que les élèves suivent la démarche. <p style="text-align: right;">.../...</p> <p>¹ <i>Les résultats d'apprentissage manitobains en français langue seconde-immersion (M-S4), page 132.</i></p>

selon son intention de communication

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

A. GRILLE D'ACCOMPAGNEMENT – Les étapes d'une recherche

Nom : _____ Date : _____

Sujet : _____

1. PLAN

J'ai choisi le sujet.

J'ai formulé la question.

J'ai préparé un schéma qui illustre les liens entre les aspects traités.

2. CUEILLETTE DE L'INFORMATION

J'ai choisi des ressources pertinentes.

J'ai pris des notes au fur et à mesure de ma lecture.

J'ai noté la bibliographie.

3. TRAITEMENT DE L'INFORMATION

J'ai choisi le format de mon produit.

J'ai préparé un plan.

J'ai analysé l'information.

J'ai souligné les liens entre les aspects traités.

J'ai préparé l'introduction et la conclusion.

J'ai corrigé et révisé l'ébauche.

J'ai préparé la bibliographie finale

J'ai rédigé ou créé le produit final selon le format choisi.

4. PARTAGE DE L'INFORMATION

J'ai préparé tout le matériel dont j'avais besoin pour ma présentation.

J'ai soumis à mon enseignant les documents demandés.

5. ÉVALUATION DU PROJET

J'ai écrit mes commentaires pour m'autoévaluer.

J'ai participé à l'évaluation des projets de mes pairs.

J'ai consulté mon enseignant pour avoir sa rétroaction sur mon projet.

PE1

- rédiger un texte présentant les caractéristiques suivantes :
une expression cohérente de ses sentiments, de ses goûts, de ses opinions; une mise en relief des relations entre les différents aspects traités
- rédiger un texte présentant des informations ou des arguments dans l'ordre et selon la structure qui conviennent le mieux à son projet de communication
- inclure, dans son texte, une introduction qui expose le propos et une conclusion qui en présente la synthèse

PE3

- utiliser les signes de ponctuation suivants :
 - virgule dans des cas tels que l'apposition et après l'indication d'une circonstance,
 - deux points,
 - guillemets
 - points de suspension
- ordonner correctement, dans la phrase aux temps composés, les éléments suivants :
 - verbe et adverbe
 - verbe et locution adverbiale de négation
 - verbe et pronom complément

.../...

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour transmettre de l'information
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>.../...</p>	<p>.../...</p> <ol style="list-style-type: none"> Le sujet Donner plusieurs jours aux élèves pour réfléchir et choisir un sujet. Le choix du sujet est important et fait partie de l'évaluation. On peut donner une liste de sujets, choisir un thème ou laisser les élèves libres de faire leurs propres choix. La question Certains sujets sont trop vastes pour une recherche de ce genre, mais peuvent être restreints à un seul aspect par une question précise. Par exemple, si le sujet est l'Égypte, la question pourrait être : <i>Quelles étaient les inventions de l'Égypte ancienne et leur influence sur le reste du monde?</i> La cueillette des données Les ressources : Lieux : bibliothèques locales, ministères nationaux et provinciaux, organismes gouvernementaux. Matériel : journaux, encyclopédies, magazines, livres, films, diapositives, vidéos, DOC (cédérom), Internet. Personnes : athlètes, directeurs, journalistes, spécialistes, parents, grand-parents, amis. Prise de notes : <ul style="list-style-type: none"> - inscrire la référence au complet (l'auteur, le titre, la date de publication, la maison d'édition) - utiliser la table des matières - feuilleter le livre pour obtenir une vue d'ensemble - parcourir les titres et les sous-titres - lire les paragraphes importants - choisir les idées principales ou les mots clés - rédiger les notes dans ses propres mots - utiliser des abréviations <p>Avant de passer à la prochaine étape, il faut vérifier si l'information est suffisante et contient des faits et des exemples appropriés.</p>
<p>PE4 - Planification</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> sélectionner le contenu et la présentation finale en tenant compte des intérêts et des besoins du public <input type="checkbox"/> choisir les structures textuelles appropriées à son intention de communication et prévoir les marqueurs de relation qui s'y rattachent <input type="checkbox"/> organiser sa production écrite selon un plan qui représente son intention de communication : <ul style="list-style-type: none"> - introduction - développement - conclusion <p>.../...</p>	<p>.../...</p>

selon son intention de communication

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

B. GRILLE DE RÉVISION

Nom : _____ Date : _____ Sujet de la recherche : _____	Élève	Enseignant	Commentaires
CONTENU			
J'ai recherché l'information dans des ressources variées.			
J'ai inclus des idées principales et des idées secondaires reliées au sujet.			
J'ai tenu compte du public cible.			
ORGANISATION			
J'ai noté l'information dans un schéma.			
J'ai écrit mes idées en ordre logique.			
J'ai regroupé mes idées à l'intérieur d'un paragraphe.			
J'ai fait des liens entre mes paragraphes.			
J'ai disposé mon texte selon le format demandé (table des matières, introduction, développement, conclusion, références, annexe).			
STYLE/RÈGLES DE LANGUE			
J'ai accordé les verbes et fait la concordance des temps.			
J'ai vérifié l'orthographe des homophones.			
J'ai vérifié le genre et le nombre des mots.			
J'ai utilisé les majuscules et la ponctuation appropriées.			
J'ai écrit des phrases variées en utilisant des adjectifs et des adverbes.			
J'ai vérifié l'orthographe des mots en consultant le dictionnaire ou d'autres outils.			
J'ai évité les anglicismes.			

L'élève sera capable de/d' rédiger des textes pour transmettre de l'information

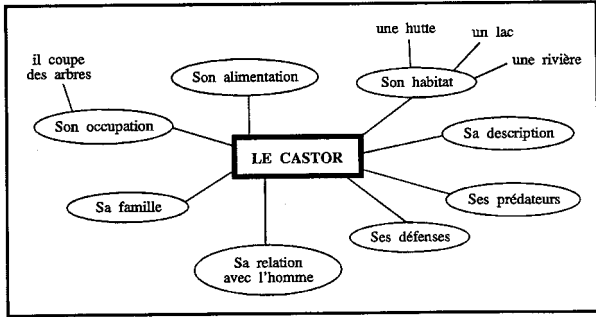
RAS Terminaux Suggestions et exemples d'enseignement

.../...

.../...

4. *Le schéma*

Le schéma est choisi selon le type de question : constellation, comparaison, cause et effet, problème – solution (voir annexe, pp. 6-14).



5. *Le traitement de l'information*

L'élève doit maintenant faire l'analyse et la synthèse de ses notes. Il doit faire une sélection, supprimer les informations superflues et regrouper les informations reliées ensemble.

À partir du schéma, l'élève doit décider de l'ordre dans lequel il va organiser l'information. Chaque catégorie représente une idée principale et chaque idée principale doit être accompagnée de plusieurs idées secondaires.

Quel que soit le produit choisi, l'élève doit élaborer une introduction qui présente le sujet et une conclusion qui résume les points principaux. Il doit aussi soumettre une page titre, une table des matières et une bibliographie.

6. *La révision et les corrections*

Présenter la grille de révision et demander aux élèves de s'en servir pour les aider à gérer leur apprentissage. À partir des brouillons des élèves, prélever quelques phrases contenant des erreurs courantes. Diviser les élèves en groupes coopératifs et distribuer une phrase par groupe pour faire la chasse aux fautes. Demander aux élèves d'utiliser la technique CHAPOS pour les identifier et les corriger. Développer une leçon sur les règles de langue appropriée à la situation d'écriture¹.

C **Conjugaison** - identifie le verbe et son temps
 - vérifie le participe passé
 - trouve le sujet et fait l'accord

H **Homophones** - consulte un référentiel, car les homophones sont des mots qui ont le même son mais qui s'écrivent différemment.

PE4 - Planification

- sélectionner le contenu et la présentation finale en tenant compte de la familiarité du public avec le sujet et le vocabulaire
- établir un plan de recherche : sujet, ressources, procédures, etc.

.../...

.../...

¹ *L'escalade*, Éditions Beauchemin, disponible à la DREF et au Centre des manuels scolaires

selon son intention de communication

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

C. GRILLE D'ÉVALUATION – Évaluation de la recherche

Nom : _____ Date : _____

Titre : _____

Date	Critères d'évaluation	Barème	Note
_____	1. ORGANISATION		
_____	Le choix du sujet	_____ %	_____ %
_____	La question	_____ %	_____ %
_____	Le schéma	_____ %	_____ %
_____	2. CONTENU		
_____	Le développement	_____ %	_____ %
_____	- Les idées se suivent dans un ordre logique		
_____	- L'information est suffisante et traite du sujet		
_____	- Il y a des faits et des exemples appropriés		
_____	L'introduction est une amorce intéressante	_____ %	_____ %
_____	La conclusion résume les idées	_____ %	_____ %
_____	La page titre, la table des matières, la bibliographie sont complètes	_____ %	_____ %
_____	3. STYLE ET RÈGLES DE LANGUE		
_____	La conjugaison	_____ %	_____ %
_____	Les homophones	_____ %	_____ %
_____	Les accords	_____ %	_____ %
_____	La ponctuation	_____ %	_____ %
_____	L'orthographe	_____ %	_____ %
_____	Le style	_____ %	_____ %
_____	4. PARTAGE		
_____	La présentation orale	_____ %	_____ %
_____	Le produit (qualité, originalité)	_____ %	_____ %
_____	5. ÉVALUATION		
_____	L'autoévaluation	_____ %	_____ %
_____	La participation à l'évaluation des autres projets	_____ %	_____ %
_____	LA NOTE FINALE	_____ %	_____ %

.../...

- reconnaître et corriger les anglicismes sémantiques les plus courants
- faire la concordance des temps dans les cas suivants :
 - si + présent + futur
 - si + imparfait + conditionnel
 - phrase contenant *quand*
- utiliser correctement le passé composé et l'imparfait
- accorder le participe passé employé avec l'auxiliaire *avoir*
- utiliser correctement les pronoms personnels compléments

PE4 - Planification

- établir un plan de travail en tenant compte de la tâche, du temps alloué, des ressources disponibles, des contraintes imposées, de la présentation finale du texte
- choisir son sujet en tenant compte du degré de familiarité avec le sujet ou le genre, des ressources disponibles, du temps alloué à la préparation et des exigences de la tâche

.../...

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour transmettre de l'information
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>.../...</p> <p>PE5 - Gestion</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à la structure d'une partie de phrase ou d'une phrase entière <input type="checkbox"/> respecter ou modifier au besoin le plan de recherche établi <input type="checkbox"/> vérifier si le contenu et la présentation finale tiennent compte des caractéristiques du public <input type="checkbox"/> consulter un recueil de verbes pour vérifier l'orthographe des verbes <input type="checkbox"/> consulter un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot d'une autre langue <input type="checkbox"/> modifier son texte pour l'enrichir : fusionner deux phrases en les coordonnant <input type="checkbox"/> s'assurer que la disposition du texte et des supports visuels sur la page est appropriée à la situation de communication <p>.../...</p>	<p>.../...</p> <p>A Accords - vérifie le genre et le nombre des noms et accorde les déterminants et les adjectifs</p> <p>P Ponctuation - vérifie la ponctuation : . ! « » ? , ; - vérifie les majuscules</p> <p>O Orthographe - utilise un dictionnaire</p> <p>S Style - vérifie la syntaxe - évite les anglicismes - utilise une variété de phrases (déclaratives, impératives, interrogatives, négatives)</p> <p>7. Choix du produit</p> <p>Revenir sur la liste de projets¹ suggérés en début d'activité et encourager les élèves à être créatifs et à prendre des risques. Présenter des modèles de dépliants, de jeux, de mots croisés, etc. des années passées. Le produit sera évalué sur la qualité et l'originalité (la finition, les illustrations, la présentation).</p> <p>L'activité de recherche</p> <ul style="list-style-type: none"> • Présenter la grille d'évaluation et demander aux élèves d'inscrire les échéanciers ainsi que le barème choisi pour chaque élément évalué. Il faudra utiliser du temps personnel pour terminer le projet, car seulement quelques classes seront réservées à la recherche. • Donner du temps pour choisir le sujet, car les élèves en ont besoin pour réfléchir, situer les ressources et changer d'idée s'ils ne trouvent pas assez de matériel. • Lorsque les élèves ont fait une première ébauche, distribuer la grille de révision B. Évaluer les étapes de la recherche au fur et à mesure, en inscrivant les résultats en pourcentage sur la feuille d'évaluation C. <p>Postactivité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Distribuer une grille d'appréciation D aux élèves pour qu'ils puissent la remplir à la fin de chaque présentation. Après avoir présenté leurs projets à leurs camarades de classe, leur donner la chance de partager leurs commentaires et de poser des questions. <p>.../...</p> <p>¹ <i>L'apprentissage par la recherche</i>, disponible au Centre des manuels scolaires du Manitoba</p>

selon son intention de communication

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

D. Grille d'appréciation des pairs

Titre du jeu de rôle : _____	
Date : _____	
Titre de la présentation :	
Ce que j'ai appris :	
Ce que j'ai aimé :	
Ce que tu pourrais améliorer :	
Signé par : _____	

Titre du jeu de rôle : _____	
Date : _____	
Titre de la présentation :	
Ce que j'ai appris :	
Ce que j'ai aimé :	
Ce que tu pourrais améliorer :	
Signé par : _____	

Titre du jeu de rôle : _____	
Date : _____	
Titre de la présentation :	
Ce que j'ai appris :	
Ce que j'ai aimé :	
Ce que tu pourrais améliorer :	
Signé par : _____	

Titre du jeu de rôle : _____	
Date : _____	
Titre de la présentation :	
Ce que j'ai appris :	
Ce que j'ai aimé :	
Ce que tu pourrais améliorer :	
Signé par : _____	

Titre du jeu de rôle : _____	
Date : _____	
Titre de la présentation :	
Ce que j'ai appris :	
Ce que j'ai aimé :	
Ce que tu pourrais améliorer :	
Signé par : _____	

.../...

PE5 - Gestion

- noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à l'usage correct et approprié d'un mot et quant à l'orthographe grammaticale
- respecter ou modifier, au besoin, le plan de travail établi
- vérifier le développement d'une idée à l'intérieur d'un paragraphe
- consulter un dictionnaire usuel pour grand public pour trouver les différents sens d'un mot, pour vérifier son choix de préposition ou pour vérifier sa prononciation
- modifier son texte pour l'enrichir : fusionner deux phrases en les subordonnant
- discuter de sa capacité à élaborer un plan de travail
- consulter une grammaire pour résoudre un problème rattaché à la rédaction de son texte
- modifier son texte pour l'enrichir : ajouter ou enlever des phrases ou des propositions

.../...

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour transmettre de l'information
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p data-bbox="138 296 191 321">.../...</p> <p data-bbox="115 779 277 810">Valorisation</p> <p data-bbox="115 856 440 989"> <input type="checkbox"/> manifester son engagement dans la réalisation de ses projets de communication </p>	<p data-bbox="540 306 597 331">.../...</p> <p data-bbox="521 409 699 441">Objectivation</p> <ul data-bbox="570 478 1528 863" style="list-style-type: none"> • Donner la chance aux élèves d'analyser l'information contenue dans les grilles d'accompagnement B, d'évaluation C et d'appréciation D, et d'en faire la synthèse. Amener les élèves à faire leur autoévaluation en répondant aux questions suivantes au dos de la feuille de révision : <ul style="list-style-type: none"> - <i>Quelles réactions attendais-tu de la part de tes camarades à la présentation de ton projet? As-tu été déçu? Pourquoi?</i> - <i>Comment te sens-tu maintenant que le projet est fini? Pourquoi?</i> - <i>Qu'est-ce que tu as appris en faisant ta recherche? La prochaine fois, que feras-tu différemment?</i> - <i>Quel est le but du processus que tu as suivi?</i>

selon son intention de communication

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

.../...

- s'assurer que la mise en page et le choix des caractères typographiques sont appropriés à la situation de communication
- noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à l'ordre des idées présentées

Valorisation

- mener à bien les projets de communication
- respecter ses engagements envers les autres dans les situations d'apprentissage
- reconnaître les avantages du bilinguisme dans sa vie culturelle, scolaire et professionnelle
- relever des défis par la réalisation d'un projet créatif en français
- poursuivre de façon autonome son apprentissage du français

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour satisfaire un besoin d'imaginaire,
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>PE2</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> rédiger un récit où le cadre est cohérent <input type="checkbox"/> rédiger un récit dans lequel il établit la dynamique entre les personnages <p>PE3</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> accorder correctement les verbes <ul style="list-style-type: none"> - lorsque le sujet est suivi d'un écran - lorsque le sujet est <i>qui</i> <input type="checkbox"/> orthographier correctement les terminaisons des verbes en <i>é/er/ez</i> <input type="checkbox"/> accorder les verbes usuels avec leur sujet au futur simple et au conditionnel présent <input type="checkbox"/> reconnaître et corriger les anglicismes syntaxiques les plus courants dans l'emploi des prépositions <p style="text-align: right;">.../...</p>	<p style="text-align: center;">RÉDIGER UN RÉCIT OÙ LE CADRE EST COHÉRENT;</p> <p style="text-align: center;">RÉDIGER UN RÉCIT DANS LEQUEL IL ÉTABLIT LA DYNAMIQUE ENTRE LES PERSONNAGES</p> <p>INTENTION</p> <p>Les élèves écriront un récit qui contient les composantes de la structure narrative et qui établit la dynamique entre les personnages.</p> <p>Préécriture</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montrer quelques exemples de portraits photographiques découpés dans des magazines qui représentent bien l'expression d'un sentiment. Demander aux élèves de faire une collecte d'au moins cinq images chacun, de les découper et de les coller sur du papier cartonné. • Présenter une liste extensive du vocabulaire des sentiments (annexe, p. A45) et demander aux élèves d'identifier ceux qui correspondent à leurs photos. Faire différentes activités ou des jeux pour familiariser les élèves avec le nouveau vocabulaire. <p>Ex. :</p> <p>Ramasser toutes les photos, les séparer en portraits d'hommes et portraits de femmes, puis demander à chaque élève de piger au hasard trois portraits (<i>un homme, une femme, un troisième personnage</i>). Les élèves doivent inventer un scénario qui démontre la relation qui existe entre ces personnes selon l'information donnée par la photo (<i>expression du visage, gestes, vêtements, etc.</i>). Faire un remue-ménages sur les situations possibles à partir de trois photos (<i>deux parents et un enfant, un couple et un rival, deux amis et un ennemi, un enseignant et deux élèves, un patron et deux employés, etc.</i>) et de la dynamique qui pourrait en découler. Prendre un exemple pour présenter le schéma de la dynamique des personnages. Inviter les élèves à partager leur scénario improvisé avec un camarade.</p> <p>Ex. :</p> <p>Distribuer la liste de la grille d'auto-identification et inviter les élèves à cocher les adjectifs qui s'appliquent à leur caractère en donnant des exemples précis de comportement qui illustrent ces caractéristiques lors d'un partage avec un pair.</p> <p>Écriture</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expliquer aux élèves qu'ils vont choisir trois nouveaux portraits et rédiger un récit qui s'inspire de l'information inférée à partir des photos. Le public cible peut être <ul style="list-style-type: none"> - les autres élèves de la classe; - les élèves de l'école; - la communauté. <p style="text-align: right;">.../...</p>

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

A. Grille d'auto-identification pour le portrait psychologique

Nom de l'élève : _____ Date : _____

- | | | |
|--|---|---|
| 1. <input type="checkbox"/> distrait | 55. <input type="checkbox"/> accommodant | 109. <input type="checkbox"/> insouciant |
| 2. <input type="checkbox"/> aventureux | 56. <input type="checkbox"/> élégant | 110. <input type="checkbox"/> décontracté |
| 3. <input type="checkbox"/> affectueux | 57. <input type="checkbox"/> insensible | 111. <input type="checkbox"/> rancunier |
| 4. <input type="checkbox"/> agressif | 58. <input type="checkbox"/> têtu | 112. <input type="checkbox"/> réservé |
| 5. <input type="checkbox"/> distant | 59. <input type="checkbox"/> inquiet | 113. <input type="checkbox"/> débrouillard |
| 6. <input type="checkbox"/> ambitieux | 60. <input type="checkbox"/> honnête | 114. <input type="checkbox"/> responsable |
| 7. <input type="checkbox"/> anxieux | 61. <input type="checkbox"/> hostile | 115. <input type="checkbox"/> peu bavard |
| 8. <input type="checkbox"/> reconnaissant | 62. <input type="checkbox"/> plein d'humour | 116. <input type="checkbox"/> impoli |
| 9. <input type="checkbox"/> arrogant | 63. <input type="checkbox"/> idéaliste | 117. <input type="checkbox"/> sarcastique |
| 10. <input type="checkbox"/> artiste | 64. <input type="checkbox"/> imaginatif | 118. <input type="checkbox"/> égocentrique |
| 11. <input type="checkbox"/> maladroit | 65. <input type="checkbox"/> impatient | 119. <input type="checkbox"/> sûr de soi |
| 12. <input type="checkbox"/> vantard | 66. <input type="checkbox"/> impulsif | 120. <input type="checkbox"/> plaintif |
| 13. <input type="checkbox"/> autoritaire | 67. <input type="checkbox"/> indépendant | 121. <input type="checkbox"/> sentimental |
| 14. <input type="checkbox"/> calme | 68. <input type="checkbox"/> indifférent | 122. <input type="checkbox"/> silencieux |
| 15. <input type="checkbox"/> négligent | 69. <input type="checkbox"/> travailleur | 123. <input type="checkbox"/> simple |
| 16. <input type="checkbox"/> changeant | 70. <input type="checkbox"/> perspicace | 124. <input type="checkbox"/> sincère |
| 17. <input type="checkbox"/> charmant | 71. <input type="checkbox"/> intelligent | 125. <input type="checkbox"/> paresseux |
| 18. <input type="checkbox"/> courtois | 72. <input type="checkbox"/> intolérant | 126. <input type="checkbox"/> lent |
| 19. <input type="checkbox"/> habile | 73. <input type="checkbox"/> inventif | 127. <input type="checkbox"/> sournois |
| 20. <input type="checkbox"/> froid | 74. <input type="checkbox"/> irritable | 128. <input type="checkbox"/> prétentieux |
| 21. <input type="checkbox"/> bougon | 75. <input type="checkbox"/> jovial | 129. <input type="checkbox"/> sociable |
| 22. <input type="checkbox"/> consciencieux | 76. <input type="checkbox"/> bienveillant | 130. <input type="checkbox"/> sophistiqué |
| 23. <input type="checkbox"/> réfléchi | 77. <input type="checkbox"/> détendu | 131. <input type="checkbox"/> mou |
| 24. <input type="checkbox"/> content | 78. <input type="checkbox"/> logique | 132. <input type="checkbox"/> spontané |
| 25. <input type="checkbox"/> coopératif | 79. <input type="checkbox"/> bruyant | 133. <input type="checkbox"/> stable |
| 26. <input type="checkbox"/> courageux | 80. <input type="checkbox"/> loyal | 134. <input type="checkbox"/> avare |
| 27. <input type="checkbox"/> cruel | 81. <input type="checkbox"/> masculin | 135. <input type="checkbox"/> fort |
| 28. <input type="checkbox"/> curieux | 82. <input type="checkbox"/> doux | 136. <input type="checkbox"/> influençable |
| 29. <input type="checkbox"/> cynique | 83. <input type="checkbox"/> méchant | 137. <input type="checkbox"/> superstitieux |
| 30. <input type="checkbox"/> téméraire | 84. <input type="checkbox"/> modeste | 138. <input type="checkbox"/> sympathique |
| 31. <input type="checkbox"/> malin | 85. <input type="checkbox"/> hargneux | 139. <input type="checkbox"/> poli |
| 32. <input type="checkbox"/> défensif | 86. <input type="checkbox"/> naturel | 140. <input type="checkbox"/> bavard |
| 33. <input type="checkbox"/> exigeant | 87. <input type="checkbox"/> nerveux | 141. <input type="checkbox"/> ingrat |
| 34. <input type="checkbox"/> fidèle | 88. <input type="checkbox"/> turbulent | 142. <input type="checkbox"/> attentionné |
| 35. <input type="checkbox"/> dépendant | 89. <input type="checkbox"/> désagréable | 143. <input type="checkbox"/> économe |
| 36. <input type="checkbox"/> découragé | 90. <input type="checkbox"/> optimiste | 144. <input type="checkbox"/> timide |
| 37. <input type="checkbox"/> discret | 91. <input type="checkbox"/> ouvert | 145. <input type="checkbox"/> tolérant |
| 38. <input type="checkbox"/> désordonné | 92. <input type="checkbox"/> direct | 146. <input type="checkbox"/> susceptible |
| 39. <input type="checkbox"/> méfiant | 93. <input type="checkbox"/> patient | 147. <input type="checkbox"/> dur |
| 40. <input type="checkbox"/> rêveur | 94. <input type="checkbox"/> persévérant | 148. <input type="checkbox"/> confiant |
| 41. <input type="checkbox"/> égoïste | 95. <input type="checkbox"/> pessimiste | 149. <input type="checkbox"/> compréhensif |
| 42. <input type="checkbox"/> énergique | 96. <input type="checkbox"/> prévoyant | 150. <input type="checkbox"/> impassible |
| 43. <input type="checkbox"/> entreprenant | 97. <input type="checkbox"/> agréable | 151. <input type="checkbox"/> désobligeant |
| 44. <input type="checkbox"/> enthousiaste | 98. <input type="checkbox"/> raffiné | 152. <input type="checkbox"/> désintéressé |
| 45. <input type="checkbox"/> impartial | 99. <input type="checkbox"/> flatteur | 153. <input type="checkbox"/> vindicatif |
| 46. <input type="checkbox"/> critiqueur | 100. <input type="checkbox"/> préoccupé | 154. <input type="checkbox"/> chaleureux |
| 47. <input type="checkbox"/> craintif | 101. <input type="checkbox"/> querelleur | 155. <input type="checkbox"/> avisé |
| 48. <input type="checkbox"/> insensé | 102. <input type="checkbox"/> rapide | 156. <input type="checkbox"/> faible |
| 49. <input type="checkbox"/> franc | 103. <input type="checkbox"/> taciturne | 157. <input type="checkbox"/> grincheux |
| 50. <input type="checkbox"/> amical | 104. <input type="checkbox"/> rationnel | 158. <input type="checkbox"/> bienfaisant |
| 51. <input type="checkbox"/> tatillon | 105. <input type="checkbox"/> écervelé | 159. <input type="checkbox"/> renfermé |
| 52. <input type="checkbox"/> généreux | 106. <input type="checkbox"/> réaliste | 160. <input type="checkbox"/> soucieux |
| 53. <input type="checkbox"/> tendre | 107. <input type="checkbox"/> raisonnable | |
| 54. <input type="checkbox"/> mélancolique | 108. <input type="checkbox"/> rebelle | |

PE2

- rédiger un texte dans lequel les images créées évoquent des sentiments ou des émotions
- rédiger un récit qui contient un rebondissement

PE3

- utiliser les signes de ponctuation suivants :
 - virgule dans des cas tels que l'apposition et après l'indication d'une circonstance
 - deux points
 - guillemets
 - points de suspension
- ordonner correctement, dans la phrase aux temps composés, les éléments suivants :
 - verbe et adverbe
 - verbe et locution adverbiale de négation
 - verbe et pronom complément
- reconnaître et corriger les anglicismes sémantiques les plus courants
- faire la concordance des temps dans les cas suivants :
 - si + présent + futur
 - si + imparfait + conditionnel
 - phrase contenant *quand*
- utiliser correctement, dans son texte, le passé composé et l'imparfait

.../...

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour satisfaire un besoin d'imaginaire,
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>.../...</p> <p>PE4 - Planification</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> sélectionner le contenu et la présentation finale en tenant compte de la familiarité du public avec le sujet et le vocabulaire <input type="checkbox"/> établir un plan de recherche : sujet, ressources, procédures etc. <p>.../...</p>	<p>.../...</p> <p>Pour la diffusion, on peut utiliser</p> <ul style="list-style-type: none"> - le journal de l'école; - une exposition sur les murs des couloirs; - un concours d'écriture, etc. <ul style="list-style-type: none"> • Dans leur histoire les élèves devront caractériser leurs trois personnages et inventer un conflit à partir des relations qui existent entre eux <p>1. À l'aide de la grille d'accompagnement B et des éléments suivants, faire le portrait de leur personnage principal.</p> <p style="text-align: center;">Comment décrire le personnage</p> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> • SON ASPECT PHYSIQUE GÉNÉRAL : visage, vêtements, voix, silhouette, gestes, etc. • SON CARACTÈRE : ses qualités, ses défauts, etc. • SON TEMPÉRAMENT : nerveux, paresseux, heureux, travailleur, comique... • LE MILIEU DANS LEQUEL IL VIT : ville ou campagne, quartier, type de maison, ameublement, etc. • SES HABITUDES : comment il exécute ses tâches quotidiennes à la maison, au travail, dans ses loisirs, etc. • SES FRÉQUENTATIONS : ses amis, ses enseignants, ses voisins, les membres d'équipe de sport • SES ORIGINES : sa famille (parents, grands-parents, soeurs, frères...) • SES GOÛTS, SES OPINIONS, etc. • SON NIVEAU DE VIE : moyen, élevé, modeste (le montrer), etc. </div> <p>2. Faire un schéma qui établit les rôles, la dynamique des personnages et le conflit (schéma C);</p> <p>3. Caractériser d'autres personnages en utilisant des dialogues et étoffer leur récit avec des descriptions.</p> <p>4. Inclure des actions-réactions et faire progresser leur histoire vers le dénouement</p> <p>5. Donner un titre à l'histoire.</p> <p>6. Vérifier le cadre de leur récit D et faire la révision de leur texte.</p> <p>.../...</p>

pour proposer une vision du monde et pour explorer le langage

Suggestions et exemples d'évaluation	RAS en voie d'acquisition
<p style="text-align: center;">B. Grille d'accompagnement pour le portrait physique</p> <p>Nom de l'élève : _____ Date : _____</p> <p><input type="checkbox"/> 1) L'air</p> <ul style="list-style-type: none"> - un air sympathique (ou antipathique), accueillant (ou rébarbatif, hostile), aimable (ou froid, glacial), souriant, poli, courtois, modeste (ou fier, orgueilleux, hautain, arrogant), timide (ou décidé, résolu, sûr de lui). <p><input type="checkbox"/> 2) L'allure</p> <ul style="list-style-type: none"> - une allure dégagée, svelte, sportive, élégante, imposante, majestueuse, gauche, embarrassée. <p><input type="checkbox"/> 3) La démarche</p> <ul style="list-style-type: none"> - avancer à grands pas, à petits pas, à pas de loup; marcher d'un pas vif, à pas lents; - démarche ferme, assurée; chancelante, hésitante, mal assurée; lente ou précipitée, rapide, alerte; lourde, pesante... <p><input type="checkbox"/> 4) La taille</p> <ul style="list-style-type: none"> - grand : grand et mince (élancé, svelte), grand et fort (d'une haute stature, colossal), grand et gros (corpulent); - petit : de petite taille (courtaud), petit et gros (trapu), petit et large (râblé). <p><input type="checkbox"/> 5) La grosseur</p> <ul style="list-style-type: none"> - la corpulence (grandeur et grosseur), la carrure (largeur du dos), l'embonpoint (une certaine grosseur mais sans excès); - mince, élancé, svelte; - maigre, sec, osseux, grêle, fluet, menu, malingre, étriqué (poitrine), ascétique (surtout le visage), décharné, squelettique. <p><input type="checkbox"/> 6) La force</p> <ul style="list-style-type: none"> - la vigueur, la robustesse <p><input type="checkbox"/> 7) Le visage</p> <ul style="list-style-type: none"> - la figure, la face, la physionomie, les traits, l'expression du visage, le teint, les yeux, le nez, le front, les cheveux, la barbe, la moustache. 	<p style="text-align: center;">.../...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> accorder le participe passé employé avec l'auxiliaire <i>avoir</i> <input type="checkbox"/> utiliser correctement les pronoms personnels compléments <p style="text-align: center;">PE4 - Planification</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> établir un plan de travail en tenant compte de la tâche, du temps alloué, des ressources disponibles, des contraintes imposées, de la présentation finale du texte <input type="checkbox"/> choisir son sujet en tenant compte de son degré de familiarité avec le sujet ou le genre, des ressources disponibles, du temps alloué à la préparation et des exigences de la tâche <p style="text-align: right;">.../...</p>

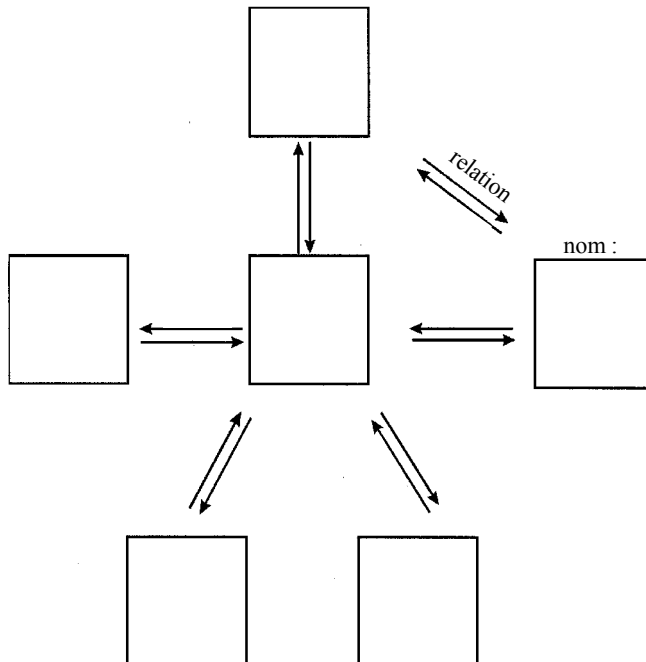
<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédiger des textes pour satisfaire un besoin d'imaginaire,
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
<p>.../...</p> <p>PE5 - Gestion</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à la structure d'une partie de phrase ou d'une phrase entière <input type="checkbox"/> respecter ou modifier, au besoin, le plan de recherche établi <input type="checkbox"/> vérifier si le contenu et la présentation finale tiennent compte des caractéristiques du public <input type="checkbox"/> consulter un recueil de verbes pour vérifier l'orthographe des verbes <input type="checkbox"/> consulter un dictionnaire bilingue pour trouver l'équivalent français d'un mot d'une autre langue <input type="checkbox"/> modifier son texte pour l'enrichir : fusionner deux phrases en les coordonnant <input type="checkbox"/> s'assurer que la disposition du texte et des supports visuels sur la page est appropriée à la situation de communication <p>.../...</p>	<p>.../...</p> <ul style="list-style-type: none"> • La consultation est une étape importante du processus de l'écrit. Elle peut se faire avec un pair et/ou avec l'enseignant, dès le début, pour générer des idées, pour discuter du plan et de l'organisation, ou à la relecture pour dépister les fautes de langue. • Utiliser l'occasion pour développer une leçon sur les règles de langue. Organiser une chasse aux fautes avec la stratégie de CHAPOS (voir PÉ1, 8^e) • Faire une révision sur l'utilisation <ul style="list-style-type: none"> - des composantes de la structure narrative (situation initiale, élément déclencheur, développement, dénouement) - de la ponctuation dans un récit (le tiret dans les dialogues) - de la concordance des temps - des pronoms - des référentiels • Distribuer la grille d'évaluation et expliquer comment l'utiliser pour recevoir la rétroaction des pairs et faire l'autoévaluation. • Discuter avec les élèves des échéanciers et des attentes particulières pour ce devoir (schéma de récit, longueur de l'histoire, utilisation du vocabulaire, temps des verbes du récit, etc.). <p>Postécriture</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chaque étape du processus d'écriture fait partie de l'évaluation. L'enseignant donne des points pour chaque étape. Utiliser la grille d'évaluation déjà remplie par l'élève et ses partenaires et partager vos commentaires avec les élèves. • Diffuser les histoires selon le public cible qui a été identifié. <p>Objectivation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inviter les élèves à revenir sur leur expérience d'écriture et à faire une réflexion dans leur journal de bord : <ul style="list-style-type: none"> - <i>Qu'est-ce que tu as aimé le plus dans cette activité? Pourquoi?</i> - <i>Qu'as-tu appris à propos de toi-même?</i> - <i>Qu'est-ce que tu as trouvé difficile et pourquoi?</i>

pour proposer une vision du monde et pour explorer le langage

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

C. Schéma de relation entre plusieurs personnages (annexe p. A42)



D. Le cadre du récit (annexe, p. A40)

Nom : _____ Date : _____

Titre : _____

Dans cette histoire, les personnages sont _____

Le problème commence quand _____

Après, _____

Plus tard, _____

Ensuite _____

Le problème est réglé quand _____

À la fin _____

L'histoire se conclut _____

.../...

PE5 - Gestion

- noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à l'usage correct et approprié d'un mot et quant à l'orthographe grammaticale
- respecter ou modifier au besoin le plan de travail établi
- vérifier le développement d'une idée à l'intérieur d'un paragraphe
- consulter un dictionnaire usuel pour grand public pour trouver les différents sens d'un mot, pour vérifier son choix de préposition ou pour vérifier sa prononciation
- modifier son texte pour l'enrichir : fusionner deux phrases en les subordonnant
- discuter de sa capacité à élaborer un plan de travail
- consulter une grammaire pour résoudre un problème rattaché à la rédaction de son texte
- modifier son texte pour l'enrichir : ajouter ou enlever des phrases ou des propositions

.../...

<i>L'élève sera capable de/d'</i>	rédigier des textes pour satisfaire un besoin d'imaginaire,
RAS Terminaux	Suggestions et exemples d'enseignement
.../...	
Valorisation	
<input type="checkbox"/> manifester son engagement dans la réalisation de ses projets de communication	

pour proposer une vision du monde et pour explorer le langage

Suggestions et exemples d'évaluation

RAS en voie d'acquisition

ENSEIGNANT	E. Grille d'évaluation		
	AUTOÉVALUATION	RÉTROACTION D'UN PAIR	RÉTROACTION D'UN 2 ^e PAIR
	LE CONTENU		
	Le titre est approprié.		
	La situation initiale comprend <i>où, qui, quand</i> .		
	Le conflit résulte de la dynamique des personnages.		
	Il y a un dénouement qui résulte des événements.		
	Il y a des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions.		
	Les personnages sont décrits sur les plans physique et psychologique.		

L'ORGANISATION

	Il y a un schéma de la dynamique des personnages.		
	Les événements se suivent de façon logique.		
	Le langage est imagé.		

LE STYLE

	Les phrases sont complètes.		
	Les phrases sont variées.		
	Le vocabulaire est riche et précis.		
	Les anglicismes sont évités.		
	Il y a des marqueurs de relations.		

LES RÈGLES DE LANGUE

	Les verbes sont conjugués et accordés de façon appropriée.		
	L'orthographe a été vérifiée dans un référentiel.		
	Les mots sont accordés en genre et en nombre.		
	La ponctuation est appropriée.		
	Les participes passés avec <i>être</i> sont accordés correctement.		

.../...

s'assurer que la mise en page et le choix des caractères typographiques sont appropriés à la situation de communication noter, en cours de rédaction, ses interrogations quant à l'ordre des idées présentées

Valorisation

- mener à bien les projets de communication
- respecter ses engagements envers les autres dans les situations d'apprentissage
- reconnaître les avantages du bilinguisme dans sa vie culturelle, scolaire et professionnelle
- relever des défis par la réalisation d'un projet créatif en français
- poursuivre de façon autonome son apprentissage du français

